



Presse a parete SolConeX, 63 A

Serie 8579/31

Indice

1	Dati generali	3
1.1	Costruttore	3
1.2	Informazioni relative alle istruzioni per l'uso	3
1.3	Ulteriori documenti	3
1.4	Conformità a norme e disposizioni	3
2	Spiegazione dei simboli	4
2.1	Simboli nelle istruzioni per l'uso	4
2.2	Avvertenze	4
2.3	Simboli sull'apparecchio	5
3	Avvertenze per la sicurezza	5
3.1	Conservazione delle istruzioni per l'uso	5
3.2	Qualificazione del personale	5
3.3	Uso sicuro	6
3.4	Conversioni e modifiche	6
4	Funzione e struttura dell'apparecchio	7
4.1	Funzione	7
5	Dati tecnici	7
6	Trasporto e stoccaggio	13
7	Montaggio ed installazione	13
7.1	Dati dimensionali / misure di fissaggio	13
7.2	Montaggio / Smontaggio, posizione d'uso	14
7.3	Installazione	17
8	Messa in funzione	20
9	Funzionamento	20
9.1	Chiusura con lucchetto	21
10	Manutenzione, riparazione	21
10.1	Manutenzione	21
10.2	Manutenzione	21
10.3	Riparazione	22
10.4	Restituzione	22
11	Pulizia	22
12	Smaltimento	23
13	Accessori e parti di ricambio	23

1 Dati generali

1.1 Costruttore

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Germania

Tel.: +49 7942 943-0
Fax: +49 7942 943-4333
Internet: r-stahl.com
E-mail: info@r-stahl.com

1.2 Informazioni relative alle istruzioni per l'uso

N. ID: 201305 / 8579614300
Numero pubblicazione: 2020-11-03-BA00-III-it-05

L'edizione inglese contiene le istruzioni per l'uso originali.
Essa è giuridicamente vincolante in tutte le questioni legali.

1.3 Ulteriori documenti

- Scheda tecnica prese e spine SolConeX
Documenti in altre lingue, vedere r-stahl.com.

1.4 Conformità a norme e disposizioni

Per certificati e dichiarazione di conformità UE, vedere r-stahl.com.
Il dispositivo dispone di un'omologazione IECEX. Per il certificato vedere homepage
IECEX: <http://iecex.iec.ch/>
Altre certificazioni nazionali sono disponibili per il download all'indirizzo:
<https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>.

2 Spiegazione dei simboli

2.1 Simboli nelle istruzioni per l'uso

Simbolo	Significato
	Consigli e suggerimenti per l'uso dell'apparecchio
	Pericoli generali
	Pericolo di atmosfera potenzialmente esplosiva

2.2 Avvertenze

Osservare tassativamente le segnalazioni di pericolo e gli avvisi per ridurre al minimo il rischio costruttivo dovuto all'utilizzo. Le segnalazioni di pericolo e gli avvisi sono strutturati come segue:

- Parola di segnalazione: PERICOLO, AVVERTENZA, ATTENZIONE, NOTA
- Tipo e fonte del pericolo/danno
- Conseguenze del pericolo
- Adozione di contromisure per evitare il pericolo o il danno

	PERICOLO
	Pericoli per le persone La mancata osservanza delle istruzioni comporta lesioni gravi o mortali alle persone.
	AVVERTENZA
	Pericoli per le persone La mancata osservanza delle istruzioni può comportare lesioni gravi o mortali alle persone.
	ATTENZIONE
	Pericoli per le persone La mancata osservanza delle istruzioni può comportare ferite lievi alle persone.
NOTA	
Evitare danni materiali La mancata osservanza delle istruzioni può comportare danni materiali all'apparecchio e/o all'ambiente circostante.	

2.3 Simboli sull'apparecchio

Simbolo	Significato
	Marcatura CE conforme all'attuale direttiva vigente.
	Apparecchio secondo etichettatura per le zone a rischio di esplosione.

IT

3 Avvertenze per la sicurezza

3.1 Conservazione delle istruzioni per l'uso

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Custodirle presso il luogo di montaggio dell'apparecchio.
- Attenersi al contenuto dei documenti di riferimento nonché delle istruzioni per l'uso dei dispositivi collegati.

3.2 Qualificazione del personale

Le attività descritte in queste istruzioni per l'uso devono essere svolte da personale esperto qualificato. Lo stesso vale per i lavori di

- Progettazione
- Assemblaggio/smontaggio dell'apparecchio
- Installazione (elettrica)
- Messa in funzione
- Manutenzione, riparazione, pulizia

Il personale esperto, che svolge queste attività, deve conoscere le norme e le disposizioni nazionali pertinenti.

Per le attività nelle aree pericolose sono necessarie altre conoscenze!

R. STAHL raccomanda un livello di conoscenze come descritto nelle seguenti norme:

- IEC/EN 60079-14 (Progettazione, selezione e installazione di impianti elettrici)
- IEC/EN 60079-17 (Verifica e manutenzione di impianti elettrici)
- IEC/EN 60079-19 (Riparazione, revisione e ripristino)

3.3 Uso sicuro

Prima del montaggio

- Leggere e osservare le avvertenze per la sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso!
- Assicurarsi che il personale competente comprenda pienamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Utilizzare l'apparecchio solo in conformità allo scopo previsto.
- In caso di condizioni di funzionamento non compatibili con i dati tecnici dell'apparecchio, consultare la R.STAHL Schaltgeräte GmbH.
- Assicurarsi che l'apparecchio non sia danneggiato.
- La società declina qualsiasi responsabilità per danni causati da un utilizzo errato o non consentito dell'apparecchio, nonché dalla mancata osservanza del presente manuale.

Istruzioni per il montaggio e l'installazione

- L'esecuzione dell'assemblaggio e dell'installazione deve essere affidata esclusivamente a persone qualificate e autorizzate (vedere il capitolo "Qualificazione del personale").
- Installare l'apparecchio esclusivamente in aree adatte in base all'etichetta.
- Durante l'installazione e l'utilizzo osservare i dati (parametri e condizioni nominali d'esercizio) sulle targhette di identificazione, sulle targhette con i dati, i dati tecnici nelle istruzioni per l'uso nonché le targhette con istruzioni riportate sull'apparecchio.
- Prima dell'installazione assicurarsi che l'apparecchio non riporti dei danni.
- Non aprire l'apparecchio sotto tensione.
- Evitare le scariche elettrostatiche sull'apparecchio.

Messa in funzione, manutenzione, riparazione

- La messa in funzione e la riparazione devono essere affidate esclusivamente a persone qualificate e autorizzate (vedere il capitolo "Qualificazione del personale").
- Prima della messa in servizio assicurarsi che l'apparecchio non riporti dei danni.
- Eseguire solo i lavori di manutenzione descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.

3.4 Conversioni e modifiche

	PERICOLO
<p>Pericolo di esplosione dovuto a modifiche e conversioni sull'apparecchio!</p> <p>La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non modificare o convertire l'apparecchio. 	
	<p>Non si assume alcuna responsabilità e obbligo di garanzia per danni derivanti da conversioni e modifiche.</p>

4 Funzione e struttura dell'apparecchio

	PERICOLO
	<p>Pericolo di esplosione derivante da uso diverso da quello previsto! La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità alle condizioni stabilite nelle presenti istruzioni per l'uso. • Utilizzare l'apparecchio solo in conformità allo scopo previsto indicato nelle presenti istruzioni per l'uso.

IT

4.1 Funzione

Gamma di applicazione

La presa a parete 8579/31 è un apparecchio elettrico con protezione antideflagrante. È certificata per l'impiego nelle aree a rischio di esplosione delle zone 1, 2, 21 e 22. Serve per il collegamento di apparecchi elettrici mobili e fissi nonché per il collegamento di cavi o circuiti elettrici in aree esposte al pericolo di esplosione.

5 Dati tecnici

Protezione contro le esplosioni

Globale (IECEX)

Gas e polvere

IECEX PTB 06.0020
Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb
con contatti ausiliari a sicurezza intrinseca:
Ex db eb ib IIC T6 ... T5 Gb
Ex tb IIIC T60 °C ... T75 °C Db

Europa (ATEX)

Gas e polvere

PTB 01 ATEX 1150
⊕ II 2 G Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb
Versioni con contatti ausiliari per circuiti elettrici Ex i:
⊕ II 2 G Ex db eb ib IIC T6 ... T5 Gb
⊕ II 2 D Ex tb IIIC T60 °C ... T75 °C Db

Omologazioni e certificati

Omologazioni

IECEX, ATEX

Dati tecnici

Dati elettrici

Tensione nominale di azionamento	max. 690 V AC / max. 220 V DC
Frequenza	50 / 60 Hz (con frequenze \geq 100 Hz è necessaria una riduzione della corrente a 50 A)
Tolleranza di tensione	-10 ... +10 %
Corrente di esercizio nominale	63 A
Tensione di isolamento nominale	fino a 750 V
Categoria d'impiego	In conformità alla norma IEC/EN 60947-3:

AC-3	DC-23	DC-1
690 V, 63 A	220 V, 63 A ³⁾	220 V, 63 A ³⁾
18,5 kW, 220 / 230 / 240 V	120 V, 63 A ²⁾	120 V, 63 A ²⁾
30 kW, 380 / 400 / 415 V	60 V, 63 A ¹⁾	60 V, 63 A ¹⁾
37 kW, 500 V		
55 kW, 690 V		

- 1) 1 contatto
- 2) 2 contatti collegati in serie
- 3) 3 contatti collegati in serie

Prefusibile	
Contatti principali	63 A gG (senza protezione termica) 80 A gG (con protezione termica)
Contatti ausiliari	10 A gG

Condizioni ambientali

Temperatura di esercizio	-45 ... +55 °C (La temperatura di stoccaggio corrisponde alla temperatura ambiente)
--------------------------	--

Dati tecnici

Dati meccanici

Numero di poli	4 poli (3P + \perp) / 5 poli (3P + N + \perp) (conduttore N collegato)				
Contatti ausiliari					
Versione standard	8080/1-1 : 1 contatto di apertura + 1 contatto di chiusura nel vano di montaggio sinistro Contatto di chiusura ON in ritardo Contatto di chiusura OFF in anticipo (> 20 ms prima dei contatti principali) Contatto di apertura a commutazione simultanea				
Contatti ausiliari possibili	max. 2 blocchi contatto ausiliario tipo 8080/1 (contatti ad azione lenta) 8080/1-1 : 1 contatto di apertura + 1 contatto di chiusura Contatto di chiusura ON in ritardo ¹⁾ Contatto di chiusura OFF in anticipo (> 20 ms prima dei contatti principali) ¹⁾ Contatto di apertura a commutazione simultanea 8080/1-3 : 2 contatti di apertura ²⁾ 8080/1-4 : 2 contatti di chiusura ²⁾ ¹⁾ solo nel vano di montaggio sinistro, nel vano di montaggio destro commutazione simultanea ²⁾ commutazione simultanea in tutti i vani di montaggio				
Categoria d'impiego	AC-12		AC-15		DC-12
	8080/1-1	8080/1-3 8080/1-4	8080/1-1	8080/1-3 8080/1-4	8080/1-.
	max. 250 V max. 500 V ^{**}) max. 6 A max. 5000 VA	max. 250 V max. 400 V ^{**}) max. 6 A max. 4000 VA	max. 250 V max. 500 V ^{**}) max. 6 A max. 1000 VA	max. 250 V max. 400 V ^{**}) max. 6 A max. 1000 VA	max. 125 V max. 6 A max. 400 W
	^{**}) solo con potenziale uguale				
Interruttore interbloccato	Interruttore a 3 poli con caratteristiche di isolamento 1 contatto ausiliario (ON - ritardato, OFF - anticipato)				
Leva di comando	Chiudibile con lucchetto in posizione 0 o I				
Diametro max. della staffa	8 mm				
Materiale					
Custodia	Poliestere, rinforzato con fibra di vetro				
Grado di protezione	IP66 secondo IEC/EN 60529				
Resilienza	IK 10 secondo IEC 62262-0 e IEC 60309-1				
Tipo di collegamento	Morsetti a vite				
Morsetti					
Contatti principali					
Collegamento conduttore singolo	16 ... 50 mm ² (AWG 6 ... 1/0) flessibile/semirigido				
Collegamento conduttore multiplo	2 x 16 mm ² (2 x AWG 6) flessibile/semirigido				
Nota	Sono ammessi solo conduttori con medesima sezione!				
Contatti ausiliari	0,75 ... 1,5 mm ² (AWG 18 ... 16) flessibile 0,75 ... 2,5 mm ² (AWG 18 ... 14) rigido				

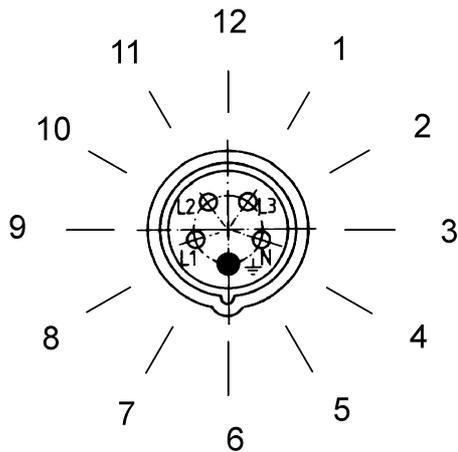
IT

Dati tecnici

Peso	8579/31-4	7,8 kg				
	8579/31-5	8,2 kg				
Durata utile	> 20.000 cicli di commutazione (elettrici e meccanici)					
Coppia di serraggio	Morsetti: Contatto principale: 6 Nm Contatto ausiliario: 0,4 Nm Viti del coperchio: 3,5 Nm					
Entrate cavi						
Pressacavo filettato	1 x M50 x 1,5					
	(il posizionamento in alto o sul lato è possibile a richiesta)					
	Misura della filettatura	Apert.	Intervallo di serraggio	Intervallo di serraggio + RDE*	Coppia di serraggio Attacco filettato con 20 °C	Coppia di serraggio Dado a cappello con 20 °C
	M50x1,5	55	23 ... 35 mm	16 ... 25 mm	13 Nm	12 Nm
	* Inserto di tenuta di riduzione					
Tappo	1 x M25 x 1,5					
	La guarnizione è progettata per essere montata una sola volta in un intervallo di impiego < -40 °C. In caso di rimontaggio sostituire la guarnizione.					
	Misura della filettatura	Apert.	Coppia di serraggio Attacco filettato con 20 °C			
	M25x1,5	29	1,5 Nm			
Collegamento a terra esterno	Possibile posizionamento laterale sec. ordine (sezione di collegamento elettrico 16 mm ² , meccanico 70 mm ²)					

Posizione della guaina contatto di terra

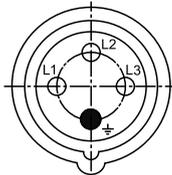
Posizione: posizione ora, vista: lato frontale della presa



02395E00

Posizione dei contatti femmina e denominazione dei morsetti

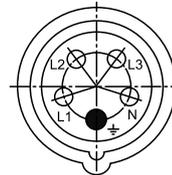
4 poli (3P + \perp)



06556E00

8579/31-4..

5 poli (3P + N + \perp)



06555E00

8579/31-5..

Posizione dei contatti femmina e denominazione dei morsetti in posizione ore 6 (vista dal lato della presa sui contatti femmina)

Colore identificativo e posizione dei contatti femmina e denominazione dei morsetti

Numero di poli	Frequenza [Hz]	Tensione [V]	Colore identificativo	Posizione del contatto di messa a terra
	Tutte le tensioni di esercizio nominali e/o frequenze non coperte da altre assegnazioni			ore 1
4 poli (3P + \perp)	50 e 60	100 ... 130	giallo	ore 4
	50 e 60	200 ... 250	blu	ore 9
	50 e 60	380 ... 415	rosso	ore 6
	50	380	rosso	ore 3
	60	440 ... 460 ¹⁾	rosso	ore 11
	50 e 60	480 ... 500	nero	ore 7
	50 e 60	600 ... 690	nero	ore 5
	100 ... 300 ²⁾	> 50	verde	ore 10
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	ore 2
5 poli (3P + N + \perp)	50 e 60	57/100 ... 75/130	giallo	ore 4
	50 e 60	120/208 ... 144/250	blu	ore 9
	50 e 60	200/346 ... 240/415	rosso	ore 6
	50	230/400	rosso	ore 3
	60	250/440 ... 265/460 ¹⁾	rosso	ore 11
	50 e 60	277/480 ... 288/500	nero	ore 7
	50 e 60	347/600 ... 400/690	nero	ore 5
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	ore 2
	su specifica del cliente	su specifica del cliente		ore 10

Il colore identificativo secondo IEC 60309-1 e la posizione relativi allo slot di polarizzazione per varie tensioni e frequenze in conformità alla norma IEC 60309-2

¹⁾ Principalmente per installazioni navali

²⁾ Frequenze ≥ 100 Hz portano a un eccessivo surriscaldamento, che deve essere compensato da una riduzione della corrente a 50 A.

Per ulteriori dati tecnici, vedi r-stahl.com

6 Trasporto e stoccaggio

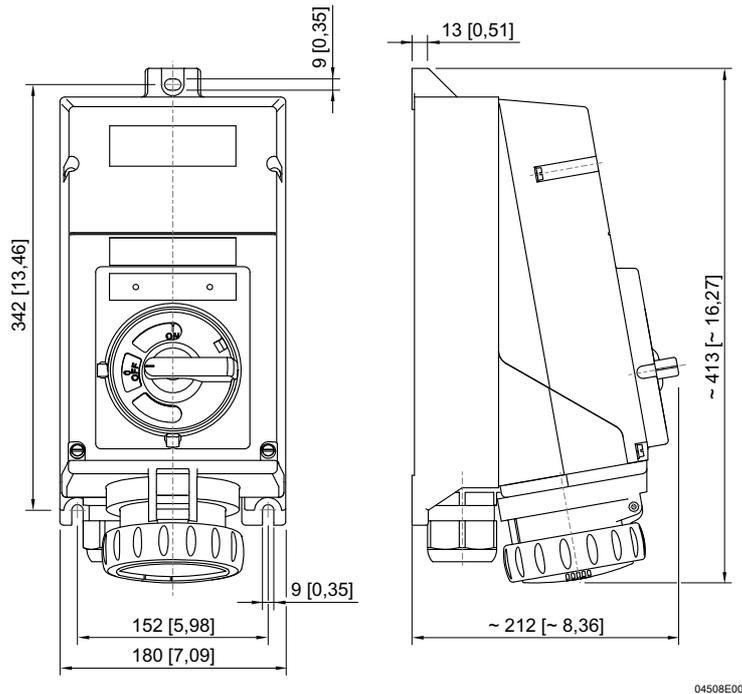
- Trasportare e stoccare l'apparecchio solo nell'imballo originale.
- Stoccare l'apparecchio in luogo asciutto (senza condensa) e senza vibrazioni.
- Non rovesciare l'apparecchio.

IT

7 Montaggio ed installazione

7.1 Dati dimensionali / misure di fissaggio

Disegni quotati (tutte le misure in mm [in pollici]) – Con riserva di modifiche



04508E00

8579/31

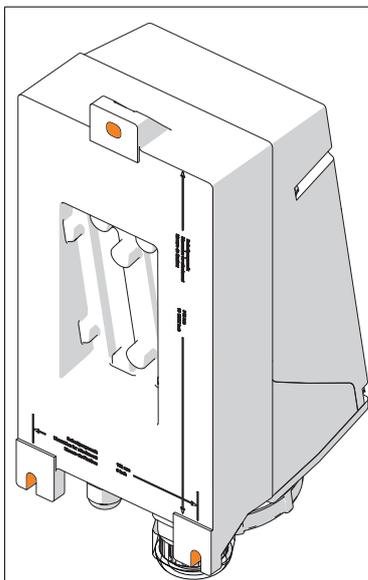
7.2 Montaggio / Smontaggio, posizione d'uso

7.2.1 Montaggio

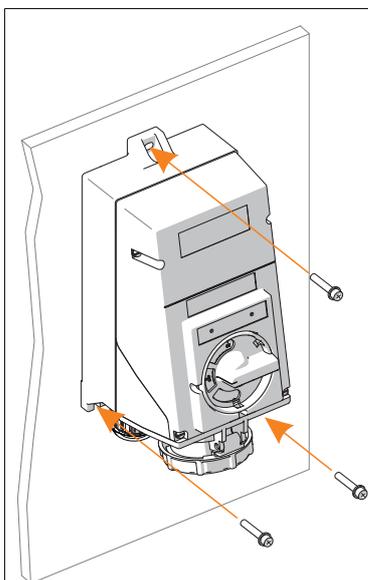
L'apparecchio è adatto per l'uso in interni ed esterni.

- In caso di impiego in ambienti esterni, dotare le custodie e gli apparecchi elettrici protetti contro le esplosioni di coperchio o parete di protezione.

Posizione d'uso



- Coperchio ribaltabile preferibilmente verso il basso, vano di collegamento verso l'alto.



- Montaggio: fissare la presa a parete con 3 viti e rondelle adatte su una superficie piana.



I fori di fissaggio sono allungati. Ciò rende possibile la regolazione sia verticale sia orizzontale durante il montaggio.

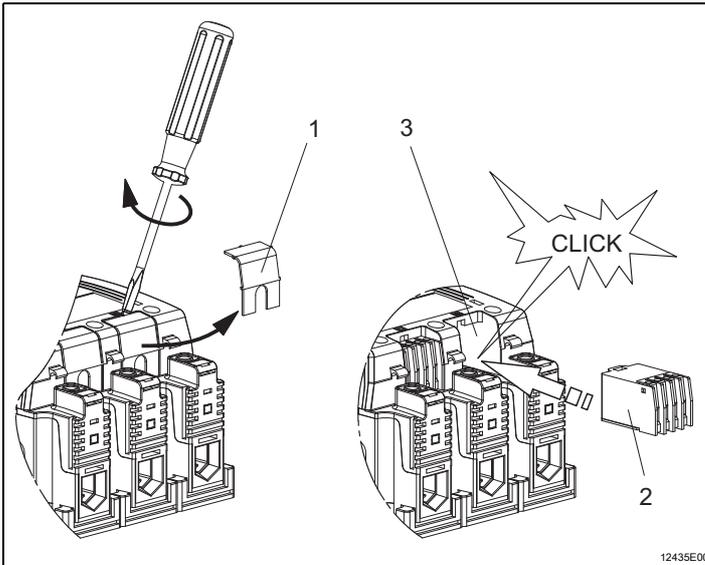
Montaggio dei contatti ausiliari

Le versioni standard vengono fornite con un contatto ausiliario (8080/1-1: 1 contatto di apertura + 1 contatto di chiusura) nel vano di montaggio sinistro. Sono utilizzabili max. 2 contatti ausiliari del tipo 8080/1.

La funzione di commutazione del contatto ausiliario dipende dal vano di montaggio impiegato (vedi capitolo "Dati tecnici").

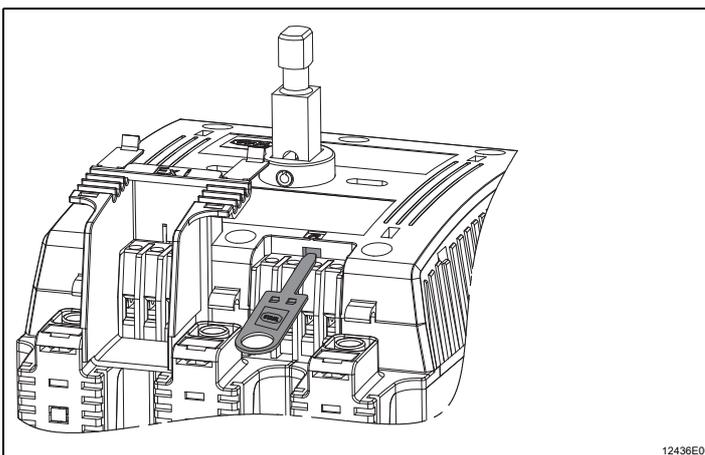


La classe di protezione IP 20 (salvadita) resta anche dopo la rimozione della copertura.



- Rimuovere con cautela la copertura (1) del vano di montaggio (3) con un cacciavite o un coltello.
- Inserire con cautela fino al suo incastro il contatto ausiliario (2) nel vano di montaggio.
- Incollare sulla targhetta dell'interruttore lo schema elettrico corrispondente con la relativa funzione di commutazione.

Smontaggio contatti ausiliari



- Inserire la chiave del contatto ausiliario (cod. art. 201909) con il logo Stahl verso l'alto (!) tra il contatto ausiliario e la copertura dell'interruttore.
- Estrarre il contatto ausiliario con la chiave del contatto ausiliario.

Contatti ausiliari in circuiti elettrici Ex i

Se vengono impiegati contatti ausiliari tipo 8080/1 in circuiti elettrici Ex i, questi vanno provvisti di una copertura (cod. art. 169683).

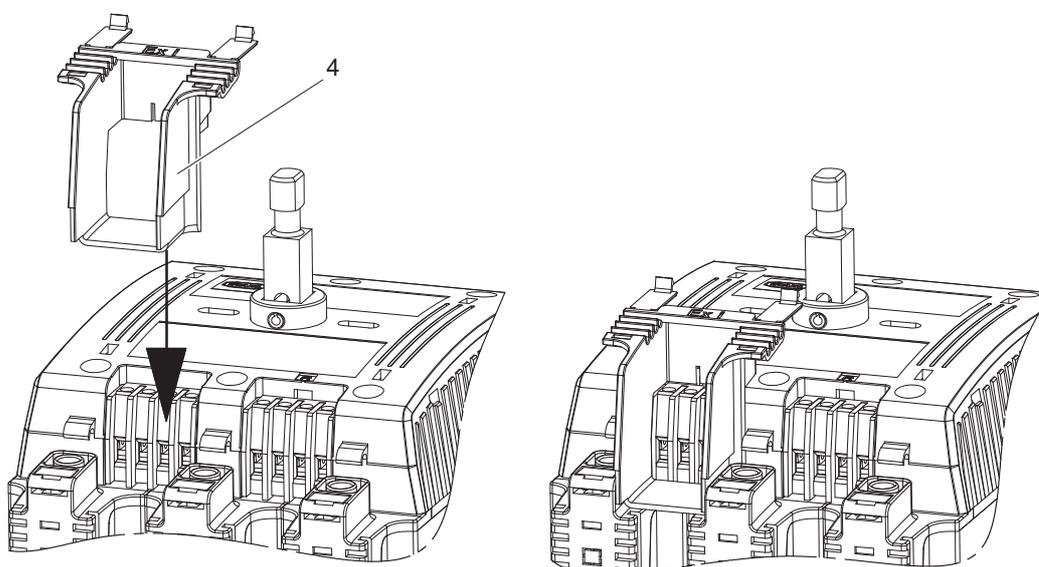


L'installazione da parte del cliente di un contatto ausiliario a sicurezza intrinseca è consentito solo quando su entrambi i morsetti destro e sinistro del vano di montaggio impiegato non sono installati terminali di derivazione!

Montaggio copertura Ex i per contatti ausiliari



La copertura Ex i serve a garantire la necessaria distanza dei fili (50 mm) tra i punti di collegamento di circuiti elettrici a sicurezza intrinseca e non a sicurezza intrinseca.



- Inserire la copertura (4) dall'alto sul contatto ausiliario fino a quando l'aletta si incastra.

12436E00

7.3 Installazione

	<p style="text-align: center;">PERICOLO</p> <p>Pericolo di esplosione dovuto a misure protettive insufficienti! La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Garantire mediante la scelta di cavi adeguati che non vengano superate le temperature massime consentite. • Posare i cavi dei circuiti a sicurezza intrinseca separati dai cavi dei circuiti non a sicurezza intrinseca. I valori di distanza necessari a tal fine sono riportati nel capitolo "Separazione di circuiti a sicurezza intrinseca da circuiti non a sicurezza intrinseca". • In caso di utilizzo di puntalini, assicurarsi che questi vengano applicati a prova di gas e con un utensile adatto. • Utilizzare solo pressacavi e tappi specificamente collaudati e corredati di attestato di esame CE del tipo. • L'isolamento dei cavi deve arrivare fino ai morsetti. • Non danneggiare (per es. incidere) i cavi durante l'operazione di spelatura. • Collegare di norma il conduttore di protezione.
	<p style="text-align: center;">PERICOLO</p> <p>Pericolo di esplosione in caso di installazione in aree specifiche esposte al rischio di esplosione di polveri! La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui si verificano processi generatori di carica, processi di attrito della macchine e processi di separazione, processi di spruzzatura di elettroni (ad esempio sistemi di rivestimento elettrostatico) e polveri generate pneumaticamente.
	<p style="text-align: center;">PERICOLO</p> <p>Pericolo di esplosione se la tenuta è insufficiente e/o la temperatura di servizio è troppo elevata! La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sigillare completamente l'anello a baionetta della spina e coperchio ribaltabile per ottenere la classe di protezione. • Chiudere e sigillare in modo sicuro la custodia. • Assicurarsi che il range delle temperature di servizio (vedere capitolo "Dati tecnici") venga mantenuto.

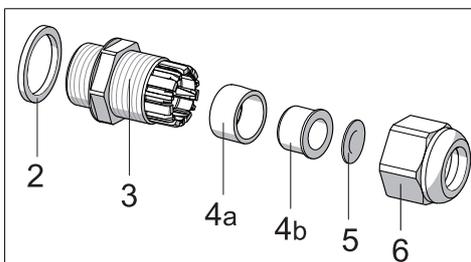
i

In un morsetto di collegamento si possono installare due cavi.
Il materiale e la sezione devono essere uguali.
I cavi possono essere collegati senza particolari misure preparatorie.

Separazione di "circuiti a sicurezza intrinseca" rispetto ai "circuiti non a sicurezza intrinseca"

i

- 6 mm per un valore di picco della tensione nominale ≤ 375 V
- 8 mm per un valore di picco della tensione nominale ≤ 750 V
- o con schermo messo a terra secondo DIN VDE 0472 (capacità di carico di corrente sufficiente)



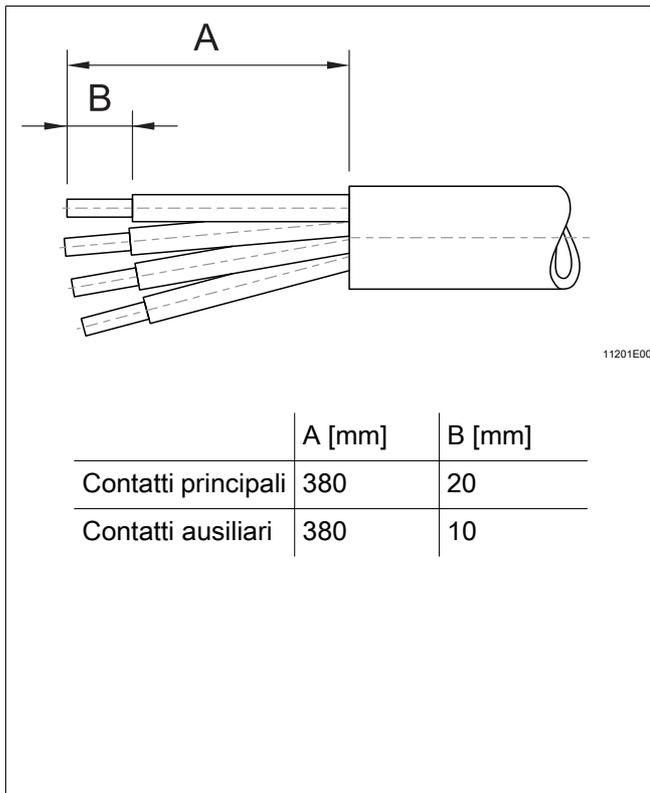
15727E00

- Allentare il dado a cappello (6).
- Rimuovere il parapolvere (5).
- Opzionale: rimuovere l'inserto di tenuta di riduzione (4b).
- Introdurre il cavo attraverso l'entrata cavi.
- Stringere il dado a cappello (6).

Legenda

2 = anello di tenuta
3 = attacco filettato
4a = inserto di tenuta

4b = inserto di tenuta di riduzione (RDE)
5 = parapolvere
6 = dado a cappello



- Aprire la custodia.
- Introdurre i conduttori attraverso l'entrata cavi nel vano di collegamento.
- Spelare i conduttori.
- Inserire i cavi nei morsetti relativi e serrarli (coppia di serraggio: vedi capitolo "Dati tecnici"). Inserire completamente le estremità del cavo spelate sotto il morsetto.
- Verificare la stabilità del posizionamento dei cavi.
- Allineare il cavo in modo tale che i punti di fissaggio non siano sotto tensione.
- Fissare l'entrata/entrate cavi.
- Chiudere la custodia (coppia di serraggio: vedi capitolo "Dati tecnici").

7.3.1 Aprire e chiudere la custodia.

Apertura della custodia

- Allentare le viti del coperchio.
- Rimuovere il coperchio con l'attuatore girevole.



Allo stato aperto, non è consentito agire sulla manopola interruttore, in quanto con una posizione errata della manopola non viene garantita la funzione di commutazione!

Chiusura della custodia

- Posizionare il coperchio con l'attuatore girevole.
- Stringere le viti del coperchio alla coppia di serraggio specificata (3,5 Nm).

8 Messa in funzione

	PERICOLO
	<p>Pericolo di esplosione dovuto a installazione non corretta! La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prima della messa in servizio, verificare la corretta installazione dell'apparecchio. • Osservare le disposizioni nazionali.
	AVVERTENZA
	<p>Pericolo di danni o distruzione dell'apparecchio a causa di archi elettrici e pressione elevata a seguito di un processo di commutazione non corretto! La mancata osservanza delle istruzioni può comportare lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eseguire un ciclo completo e rapido di accensione e spegnimento. • Evitare di commutare tra 0 e I (ON e OFF).

Prima della messa in servizio assicurarsi quanto segue:

- Controllare il montaggio e l'installazione.
- La custodia non deve riportare alcun danno.
- Se necessario, rimuovere corpi estranei.
- Se necessario, pulire il vano di collegamento.
- Controllare se i cavi sono stati inseriti correttamente.
- Controllare se le viti e i dadi sono avvitati saldamente.
- Controllare se tutte le entrate cavi e i tappi di arresto sono chiusi saldamente.
- Controllare se tutti i conduttori sono fissati saldamente.
- Rispettare la tensione di rete.
- Chiudere le entrate cavi non utilizzate ermeticamente mediante tappi certificati in conformità alla direttiva 2014/34/UE o IEC e i fori non utilizzati mediante tappi di arresto certificati in conformità alla stessa direttiva.

9 Funzionamento

	La presa da muro si deve usare solo se montata completamente.
	La presa a parete si può accendere solo con la spina inserita. Quando il connettore è scollegato, chiudere il coperchio ribaltabile mediante la chiusura a baionetta.

Si devono utilizzare solo spine del tipo 8579/12 della ditta R. STAHL.

9.1 Chiusura con lucchetto

	L'attuatore girevole per la commutazione della presa può essere chiuso con un lucchetto (max. diametro della staffa 8 mm) in posizione 0 o I.
---	---

IT

10 Manutenzione, riparazione

10.1 Manutenzione

- Il tipo e l'entità dei controlli sono specificati nelle normative nazionali corrispondenti.
- Adattare gli intervalli di controllo alle condizioni operative.

Durante la manutenzione dell'apparecchio verificare almeno i punti seguenti:

- i cavi ben saldi,
- custodia, guarnizioni e superfici non riportano danni,
- le bussole non presentano impurità,
- rispetto delle temperature consentite (a norma IEC/EN 60079),
- Uso previsto.

10.2 Manutenzione

	PERICOLO
	<p>Pericolo di esplosione e surriscaldamento dovuto a contatti difettosi! La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cambiare sempre la flangia della presa dopo ogni cortocircuito nel circuito elettrico principale, in quanto lo stato dei contatti non può essere controllato essendo l'apparecchio elettrico chiuso ermeticamente.
	Osservare le disposizioni di legge nazionali nel paese di impiego.

10.3 Riparazione

	PERICOLO
	<p>Pericolo di esplosione dovuto a riparazione non appropriata! La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gli interventi di riparazione degli apparecchi vanno eseguiti esclusivamente da R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
	PERICOLO
	<p>Pericolo di esplosione dovuto a riparazione non appropriata! La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le riparazioni alle connessioni resistenti alla pressione devono essere eseguite solo in conformità con le istruzioni del produttore. • Non sono consentite riparazioni basate sui valori della Tabella 2 o 3 della norma IEC 60079-1: 2014.

10.4 Restituzione

- Imballare e rispeditare gli apparecchi solo dopo aver preso contatto con R. STAHL!
A tale scopo rivolgersi al rappresentante competente di R. STAHL.

Per la restituzione a scopo di riparazione o manutenzione, è disponibile il servizio di assistenza clienti di R. STAHL.

- Contattare il servizio di assistenza clienti personalmente

oppure

- Visitare il sito Internet r-stahl.com.
- Selezionare "Support" (Supporto) > "RMA" (Modulo RMA) > "RMA-REQUEST" (Richiedi Certificato RMA).
- Compilare e inviare il modulo.
Vi sarà inviato automaticamente tramite e-mail un certificato RMA.
Si prega di stampare questo file.
- Inviare l'apparecchio con il certificato RMA nella stessa confezione a R. STAHL Schaltgeräte GmbH (per l'indirizzo, vedere capitolo 1.1).

11 Pulizia

- Per evitare cariche elettrostatiche, pulire gli apparecchi installati in ambienti a rischio di esplosione esclusivamente con un panno umido.
- In caso di pulizia a umido, usare acqua o detersivi delicati, non abrasivi né aggressivi.
- Non adoperare in alcun caso detersivi o solventi aggressivi.
- Fare in modo che il detersivo e l'acqua non penetrino nei contatti femmina.

12 Smaltimento

- Per lo smaltimento rispettare le disposizioni locali vigenti.
- Materiali separati per il riciclaggio.
- Assicurarsi che lo smaltimento di tutti i componenti venga effettuato secondo le disposizioni di legge nel rispetto dell'ambiente.

IT

13 Accessori e parti di ricambio

NOTA

Malfunzionamento o danni all'apparecchio causati dall'impiego di componenti non originali.

La mancata osservanza può causare danni materiali!

- Utilizzare solo accessori e ricambi originali di R. STAHL Schaltgeräte GmbH.



Per gli accessori e i ricambi, vedi la scheda tecnica sulla homepage r-stahl.com.

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Steckvorrichtung**
that the product: *Plug and socket*
que le produit: *Prise de courant*

Typ(en), type(s), type(s): **8579/12**
8579/31

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU 2014/34/EU 2014/34/UE	ATEX-Richtlinie <i>ATEX Directive</i> <i>Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018 EN 60079-11:2012 EN 60079-31:2014
Kennzeichnung, marking, marquage:		 II 2 G Ex db eb IIC T6...T5 Gb II 2 G Ex db eb ib IIC T6...T5 Gb II 2 D Ex tb IIIC T60 °C...T75 °C Db CE 0158
EU Baumusterprüfbescheinigung: <i>EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen UE de type:</i>		PTB 01 ATEX 1150 (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>		EN 60309-1:1999 + A1:2007 + A2:2012 + AC:2014 EN 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012 EN 60309-4:2007 + A1:2012
2014/30/EU 2014/30/EU 2014/30/UE	EMV-Richtlinie <i>EMC Directive</i> <i>Directive CEM</i>	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d). <i>Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).</i> <i>Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).</i>
2011/65/EU 2011/65/EU 2011/65/UE	RoHS-Richtlinie <i>RoHS Directive</i> <i>Directive RoHS</i>	EN IEC 63000:2018

Waldenburg, 2021-06-21

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.


Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.


Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité